

IT

ES

PT

X **nēxx**

X.TR

Da NEXX, non ci limitiamo a progettare caschi da moto, diamo forma alle emozioni.

Crediamo nel calore della passione – momenti della vita che si riaccendono.

HELMETS FOR LIFE è il nostro motto: oltre la protezione, oltre l'eccellenza, affinché ogni motociclista, indipendentemente dall'età o dallo stile, viva pienamente l'attimo in cui indossa un casco NEXX.

En NEXX, no solo diseñamos cascos de motociclismo, le damos tecnología a las emociones.

Creemos en la intensidad de la pasión – momentos de la vida que vuelven a cobrar vida.

HELMETS FOR LIFE es nuestro lema: más allá de la protección, más allá de la excelencia, para que cada motociclista, sin importar su edad o estilo, viva el momento en que se pone un casco NEXX.

Na NEXX, não nos limitamos a criar capacetes de motociclismo — nós damos forma às emoções.

Acreditamos na força da paixão — momentos da vida que ganham novo fôlego.

HELMETS FOR LIFE é o nosso lema: mais do que proteção, além da excelência, é sobre fazer com que cada motociclista, independentemente da idade ou do estilo, viva intensamente o momento em que coloca um capacete NEXX.

CONTENUTO

CONTENIDO

CONTEÚDO

- | | |
|--|---|
| <p>04 MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES</p> <p>05 DESCRIZIONE DEI COMPONENTI
DESCRIPCIÓN DE PIEZAS
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES</p> <p>06 VENTILAZIONE
VENTILACIONES
VENTILAÇÕES</p> <p>08 COME PULIRE LA VISIERA
CÓMO LIMPIAR LA PANTALLA
COMO LIMPAR A VISEIRA</p> <p>09 RIMOZIONE DELLA VISIERA
CÓMO QUITAR LA PANTALLA
COMO REMOVER A VISEIRA</p> <p>10 COME METTERE LA VISIERA
CÓMO COLOCAR LA PANTALLA
COMO COLOCAR A VISEIRA</p> <p>11 COME USARE IL VISIERINO PARASOLE
USO LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO USAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES</p> <p>12 COME RIMUOVERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO QUITAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO REMOVER OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES</p> <p>13 COME METTERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO COLOCAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO COLOCAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES</p> <p>14 COME RIMUOVERE IL PARANASO
CÓMO QUITAR EL DEFLECTOR DE RESPIRACIÓN
COMO REMOVER A NARIQUEIRA</p> <p>15 COME RIMUOVERE IL DEFLETTORE DEL MENTO
CÓMO MONTAR EL DEFLECTOR DE BARBILLA
COMO REMOVER O DEFLECTOR DE QUEIXO</p> <p>16 PINLOCK</p> <p>17 ERGO-PADDING *</p> <p>18 COME METTERE IL SUPPORTO LATERALE DELLA CAMERA
CÓMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERAL
COMO COLOCAR O SUPORTE DE CÁMARA LATERAL</p> | <p>19 SPECIFICHE DI RIVESTIMENTO
ESPECIFICACIONES DEL FORRO (INTERIOR)
ESPECIFICAÇÕES DO FORRO</p> <p>20 PARTI DEL RIVESTIMENTO RIMOVIBILI
PARTES DEL FORRO EXTRAIBLES
PARTES DO FORRO AMOVÍVEIS</p> <p>21 FRS - SISTEMA DI SGANCIO RAPIDO
FRS - SISTEMA DE LIBERACIÓN RÁPIDA
FRS - SISTEMA DE ABERTURA RÁPIDA</p> <p>24 RIMOZIONE DEL INTERNI
CÓMO RETIRAR EL FORRO
COMO RETIRAR O FORRO</p> <p>25 RIMOZIONE DELLA COPERTURA DEL CINTURINO MENTONIERA
CÓMO RETIRAR LA CORREA DE LA BARBILLA
COMO RETIRAR A CAPA DA PRECINTA</p> <p>27 COME METTERE IL INTERNI
CÓMO COLOCAR EL FORRO
COMO COLOCAR O FORRO</p> <p>30 COMPATIBILITÀ PER L'USO CON OCCHIALI
COMPATIBILIDAD PARA EL USO CON GAFAS
COMPATÍVEL COM O USO DE ÓCULOS</p> <p>31 ACCESSORI
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS</p> <p>32 APPLICAZIONE DELL'OLIO DI SILICONE
APLICACIÓN DEL ACEITE DE SILICONA
APLICAÇÃO DE ÓLEO DE SILICONE</p> <p>33 TABELLA TAGLIE
CUADRO DE TALLAS
TABELA DE MEDIDAS</p> <p>35 X.COM 3 *</p> <p>38 TARGHETTA DI OMOLOGAZIONE
ETIQUETA DE HOMOLOGACIÓN
ETIQUETA DE HOMOLOGAÇÃO</p> <p>39 LA FIBBIA MICROMETRICA
LA HEBILLA MICROMÉTRICA
FIVELA MICROMÉTRICA</p> <p>40 MANUTENZIONE E CURA
CUIDADOS QUE SE DEBEN DE TENER
CUIDADOS A TER</p> |
|--|---|

* Non incluso / No incluido / Não incluído

IT

Per favore, leggi attentamente questo manuale prima di usare il casco e conservalo in un luogo sicuro. Per un uso corretto in sicurezza, si prega di osservare le seguenti istruzioni. La funzione principale del casco è di proteggere la testa in caso di impatto. Questo casco è progettato per assorbire parzialmente l'energia di un impatto distruggendo parzialmente alcuni componenti del casco. Qualsiasi casco che sia stato pesantemente colpito da un incidente o che abbia ricevuto uno shock equivalente deve essere sostituito anche se il danno non è evidente. Pour préserver la pleine efficacité de ce casque, aucune modification ne doit être apportée à sa structure ou à ses composants, sans l'approbation de l'autorité d'homologation compétente, susceptible de diminuer la sécurité de l'utilisateur. Seuls les accessoires homologués préservent la sécurité du casque.

Aucun composant ou dispositif ne peut être monté ou incorporé dans le casque de protection, à moins que ce composant ou dispositif ne soit conçu de sorte à ne pas causer de blessures et que, lorsqu'il est monté ou incorporé dans le casque de protection, ce dernier demeure conforme aux exigences d'homologation.

Aucun accessoire ne peut être monté sur le casque si certains des symboles, autres que les symboles de fixation, indiqués dans l'homologation de l'accessoire ne sont pas indiqués sur l'étiquette d'homologation du casque.

ES

Lea atentamente este manual antes de usar el casco y guárdelo en un lugar seguro. Para su seguridad y un uso correcto, respete las siguientes instrucciones. La principal función del casco es proteger la cabeza en caso de impacto. Este casco está diseñado para absorber parte de la energía de un impacto por destrucción parcial de algunos componentes del casco. Cualquier casco que haya sufrido un fuerte impacto en un accidente o haya recibido un golpe equivalente, deberá sustituirse, incluso si el daño no es aparente. Para aprovechar toda la eficiencia de este casco, no deberá realizarse ninguna modificación en su estructura o en la de sus componentes que pueda afectar a la seguridad para el usuario, sin la pertinente homologación por parte de la Autoridad de Homologación de Modelos. Solo los accesorios homologados mantendrán la seguridad del casco.

No podrá instalarse ni incorporarse ningún componente o dispositivo en el casco de protección a menos que dicho elemento esté diseñado de tal manera que no cause lesiones y que, una vez colocado o incorporado, el casco siga cumpliendo con los requisitos de la homologación.

No podrá montarse en el casco ningún accesorio si algunos de los símbolos, distintos de los símbolos específicos de colocación, marcados en la homologación de accesorios, no vienen indicados en la etiqueta de homologación del casco.

PT

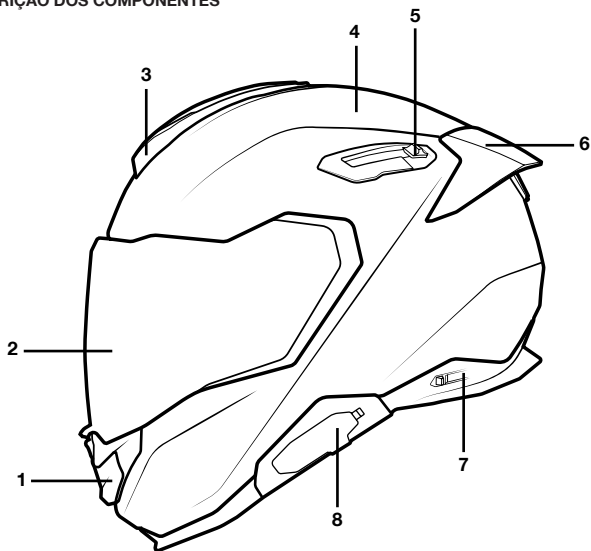
Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar o seu capacete e mantenha-o em local seguro. Para uma correcta utilização e para sua segurança, tenha em atenção as seguintes instruções. A função principal do capacete é proteger a sua cabeça em caso de impacto. Este capacete foi concebido para absorver em parte a energia de um impacto por destruição parcial de alguns dos componentes do casco. Qualquer capacete que tenha sofrido um forte impacto num acidente ou recebido um choque equivalente, tem de ser substituído, mesmo que os danos não sejam aparentes.

Para manter a eficiência total deste capacete, não deve haver nenhuma alteração na estrutura do capacete ou em seus componentes, sem a aprovação da entidade homologadora, que possa diminuir a segurança do usuário. Somente acessórios homologados manterão a segurança do capacete.

Nenhum componente ou dispositivo pode ser instalado ou incorporado no capacete de proteção, a menos que seja projetado de tal forma que não cause lesões e que, quando instalado ou incorporado no capacete de proteção, o capacete ainda cumpra os requisitos da homologação.

Nenhum acessório deverá ser montado no capacete se alguns dos símbolos, além dos símbolos de ajuste de localização, marcados na homologação do acessório não estiverem marcados na etiqueta de homologação do capacete.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI
DESCRIPCIÓN DE PIEZAS
DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



IT

- 1 - Ventilazione a presa d'aria dal mento
- 2 - Visiera/schermo
- 3 - Ventilazione a presa d'aria dall'alto
- 4 - Calotta
- 5 - Pulsante visierino parasole

- 6 - Spoiler
- 7 - FRS (Sistema di sgancio rapido)
- 8 - Copertura X.COM 3

ES

- 1 - Ventilación de la entrada de aire de la barbilla
- 2 - Pantalla
- 3 - Ventilación de la entrada de aire superior
- 4 - Carcasa
- 5 - Palanca de la visera parasol

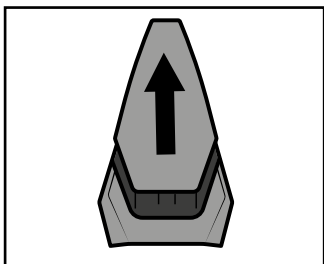
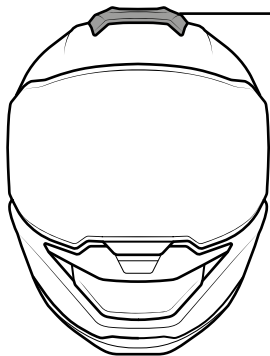
- 6 - Aileron
- 7 - FRS (Sistema de liberación rápida)
- 8 - Cubierta X.COM 3

PT

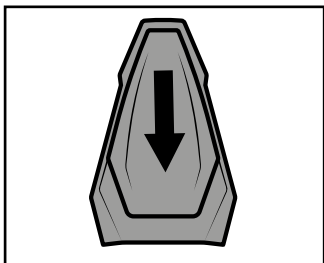
- 1 - Ventilação do queixo
- 2 - Viseira
- 3 - Ventilação superior
- 4 - Casco
- 5 - Patilha dos óculos de sol

- 6 - Spoiler
- 7 - FRS (Sistema de Abertura Rápida)
- 8 - Cobertura do X.COM 3

VENTILAZIONE
VENTILACIONES
VENTILAÇÕES

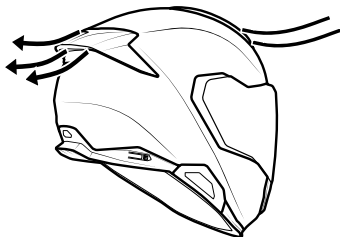


- Ventilazione a presa d'aria dall'alto - **APRIRE**
- Entrada de aire en parte superior - **ABRIR**
- Ventilação superior - **ABRIR**



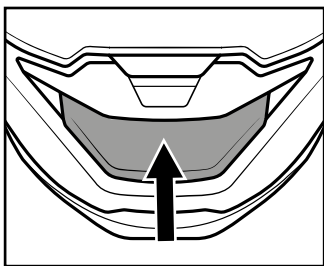
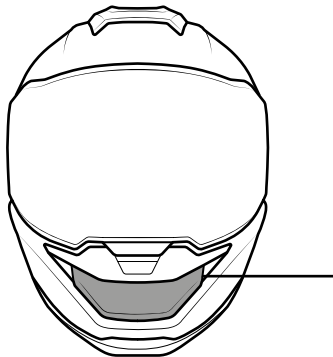
- Ventilazione a presa d'aria dall'alto - **CHIUDERE**
- Entrada de aire en parte superior - **CERRAR**
- Ventilação superior- **FECHAR**

CIRCUITO DEL FLUSSO D'ARIA
CIRCUITO DE FLUJO DE AIRE
CIRCUITO DE FLUXO DE AR

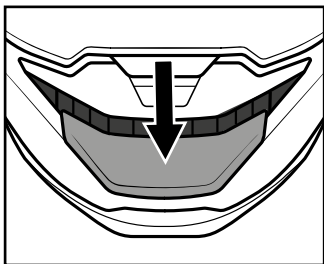


L'apertura delle prese d'aria del casco può causare un aumento del livello di rumore.
 Abrir las rejillas de ventilación del casco puede provocar un aumento de los niveles de ruido.
 Abrir as ventilações do capacete pode causar um aumento nos níveis de ruído.

VENTILATIONS
VENTILATION
BELÜFTUNG

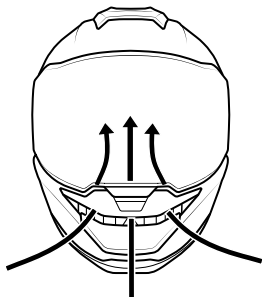


- Ventilazione a presa d'aria dall'alto - **APRIRE**
- Entrada de aire en parte superior - **ABRIR**
- Ventilação superior - **ABRIR**



- Ventilazione a presa d'aria dall'alto - **CHIUDERE**
- Entrada de aire en parte superior - **CERRAR**
- Ventilação superior- **FECHAR**

CIRCUITO DEL FLUSSO D'ARIA
CIRCUITO DE FLUJO DE AIRE
CIRCUITO DE FLUXO DE AR



L'apertura delle prese d'aria del casco può causare un aumento del livello di rumore.

Abrir las rejillas de ventilación del casco puede provocar un aumento de los niveles de ruido.

Abrir as ventilações do capacete pode causar um aumento nos níveis de ruído.

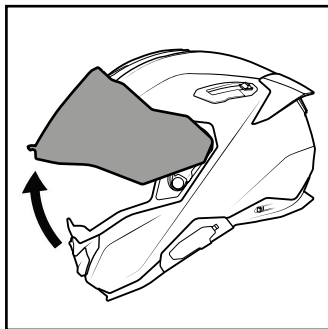
COME PULIRE LA VISIERA CÓMO LIMPIAR LA PANTALLA COMO LIMPAR A VISEIRA

IT Per pulire la visiera senza alterarne le caratteristiche, utilizzare solo acqua E SAPONE (preferibilmente distillata) e un panno morbido. Se il casco è molto sporco (ad es. Insetti) è possibile aggiungere un po' di liquido della lavastoviglie all'acqua. Rimuovere la visiera dal casco prima di eseguire una pulizia più profonda. Non usare mai oggetti per pulire il casco che POSSANO danneggiare / graffiare la visiera. Conservare sempre il casco in un luogo asciutto e protetto dalla luce, preferibilmente nella borsa fornita da NEXX HELMETS.

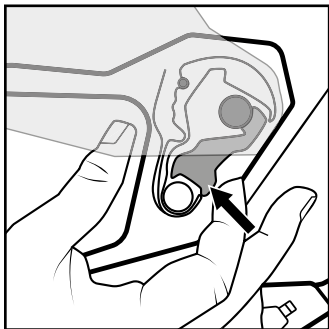
ES Para limpiar la visera sin afectar a sus características, deberá utilizar únicamente agua con jabón (preferentemente destilada) y un paño suave. En caso de que el casco esté muy sucio (por ejemplo, con insectos), podrá añadir al agua un poco de líquido lavavajillas. Retire la visera del casco antes de realizar una limpieza más profunda. Para limpiar el casco no utilice nunca objetos que puedan dañar o rayar la visera. Guarde siempre el casco en un lugar seco y protegido de la luz, preferentemente en la bolsa suministrada por NEXX HELMETS.

PT Para limpar a viseira sem afectar as suas características, deverá utilizar apenas água com sabão (de preferência destilada) e um pano macio. No caso de o capacete estar profundamente sujo (ex. Insetos) poderá acrescentar um pouco de líquido da loiça à água. Retire a viseira do capacete antes de efectuar uma limpeza mais profunda. Nunca utilizar objectos para limpeza do capacete que possam danificar/riscar a viseira. Guarde sempre o capacete num local seco e protegido da luz, de preferência no saco fornecido pela NEXX HELMETS.

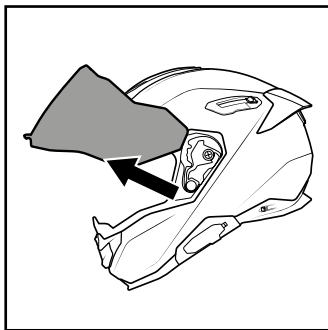
RIMOZIONE DELLA VISIERA
CÓMO QUITAR LA PANTALLA
COMO REMOVER A VISEIRA



1 APRIRE COMPLETAMENTE LA VISIERA
ABRA LA PANTALLA COMPLETAMENTE
ABRA COMPLETAMENTE A VISEIRA

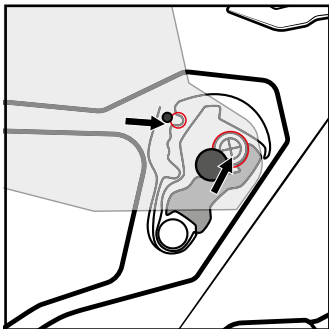
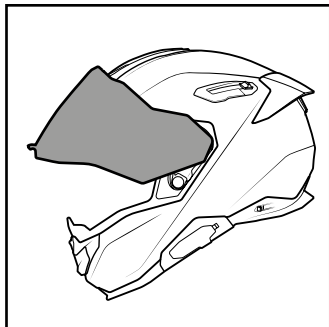


2 PUSH THE LEVER - BOTH SIDES
PREMERE LA LEVA - SU ENTRAMBI I LATI
PULSA LA PALANCA - EN AMBOS LADOS

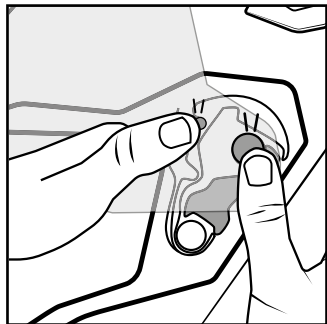


3 RIMUOVERE LA VISIERA
RETIRA LA PANTALLA
REMOVA A VISEIRA

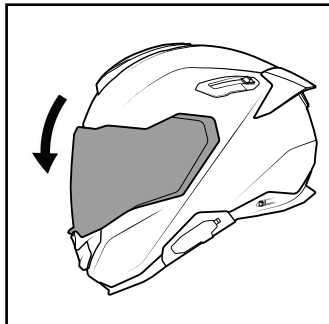
COME METTERE LA VISIERA
CÓMO COLOCAR LA PANTALLA
COMO COLOCAR A VISEIRA



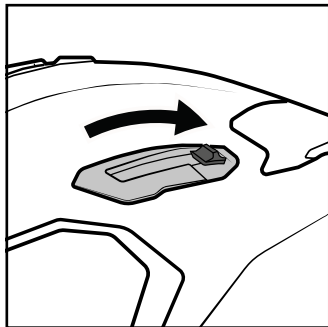
- 1** ALLINEARE I PERNI DELLA VISIERA CON I FORI DEL MECCANISMO
ALINEE LOS PASADORES DE LA VISERA CON LOS ORIFICIOS DEL MECANISMO
ALINHE OS PINOS DA VISEIRA COM OS ORIFÍCIOS DO MECANISMO



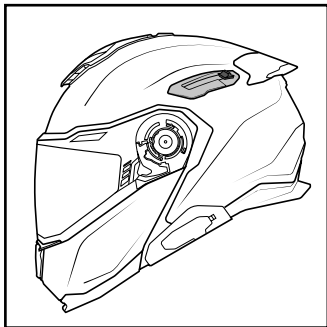
- 2** PREMERE PER BLOCCARE
PRESIONE PARA BLOQUEAR
PRESSÃO PARA BLOQUEAR



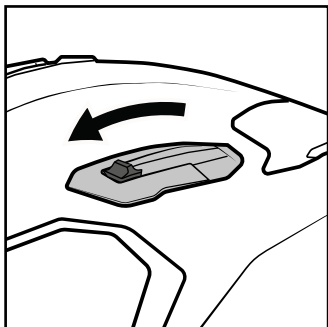
COME USARE IL VISIERINO PARASOLE
USO LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO USAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES



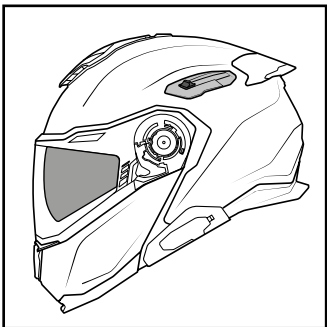
1 CHIUSURA
CERRAR
FECHAR



2 POSIZIONE COMPLETAMENTE CHIUSA
POSICIÓN COMPLETAMENTE CERRADO
POSIÇÃO FECHADA

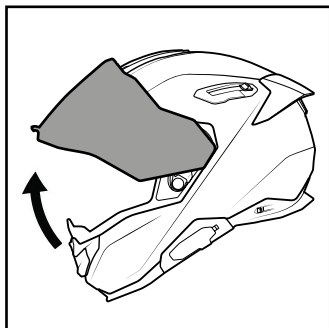


3 APERTURA
ABRIR
ABRIR

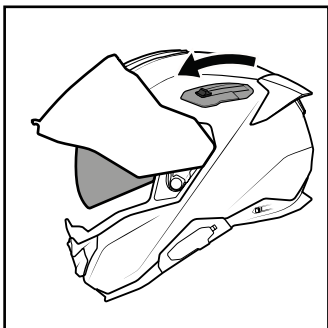


4 POSIZIONE COMPLETAMENTE APERTA
POSICIÓN COMPLETAMENTE ABIERTO
POSIÇÃO ABERTA

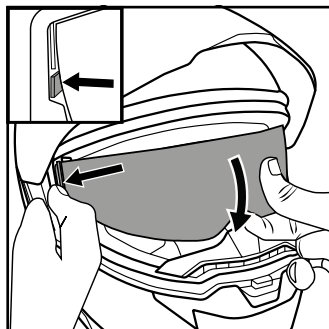
COME RIMUOVERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO QUITAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO REMOVER OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES



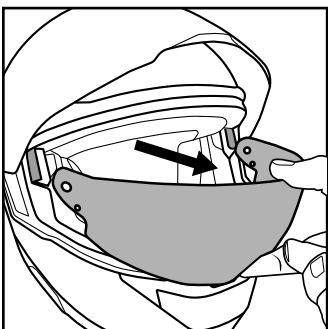
- 1** APRIRE COMPLETAMENTE LA VISIERA
ABRA LA PANTALLA COMPLETAMENTE
ABRA COMPLETAMENTE A VISEIRA



- 2** APRIRE IL VISIERINO PARASOLE
ABRA EL PARASOL
ABRA OS ÓCULOS DE SOL

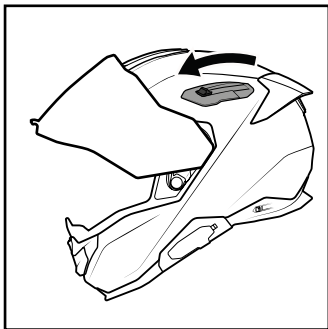


- 3** PREMERE LA LEVA SU ENTRAMBI I LATI E TIRARE
EMPUJE LA PALANCA EN AMBOS LADOS Y TIRE
APERTE A PATILHA EM AMBOS OS LADOS E PUXE

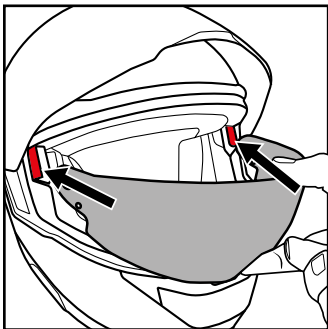


- 4** RIMUOVERE IL VISIERINO
EXTRAIGA LAS GAFAS
RETIRE OS ÓCULOS DE SOL

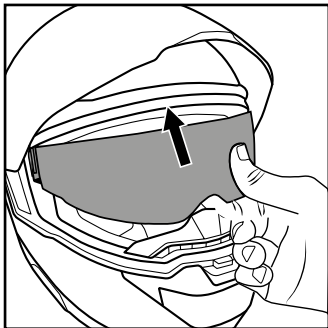
COME METTERE IL VISIERINO PARASOLE
CÓMO COLOCAR LAS GAFAS DE SOL INTERIORES
COMO COLOCAR OS ÓCULOS DE SOL INTERIORES



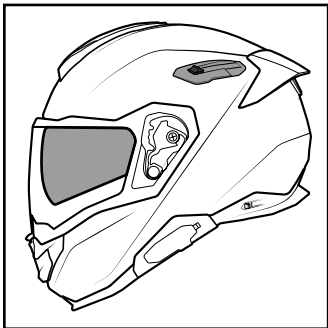
- 1** MANTENERE LA LEVA IN POSIZIONE APERTA
MANTÉN LA PALANCA EN LA POSICIÓN ABIERTA
MANTENHA A PATILHA EM POSIÇÃO ABERTA



- 2** INSERIRE ENTRAMBI I LATI
INTRODUCIR POR AMBOS LADOS
INSERIR EM AMBOS OS LADOS

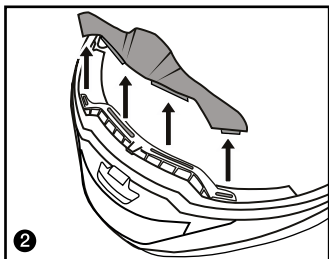
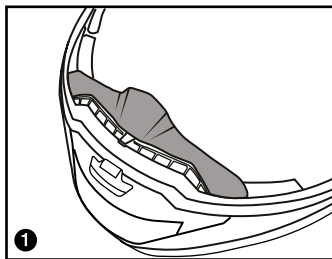


- 3** TIRARE VERSO L'ALTO
SUBIR
EMPURRAR



- 4** PRONTO ALL'USO
LISTO PARA USAR
PRONTO A USAR

COME RIMUOVERE IL PARANASO
CÓMO QUITAR EL DEFLECTOR DE RESPIRACIÓN
COMO REMOVER A NARIGUEIRA



IT

ATTENZIONE

Non trasportare o tenere il casco per la protezione per il respiro.
Questa potrebbe staccarsi, causando la caduta del casco.

ES

ATENCIÓN

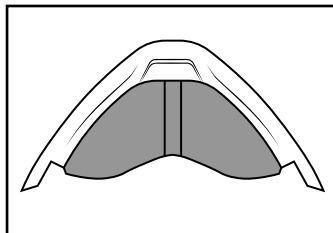
No lles ni sujetes el casco por larotección de la respiración.
La protección de la respiración se podría soltar, haciendo que el casco se cayera.

PT

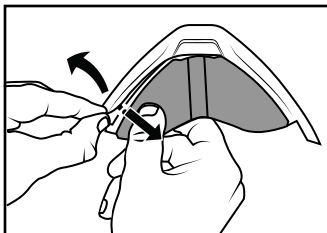
ATENÇÃO

Não transporte ou segure o capacete pela narigueira.
Esta pode soltar-se, fazendo com que o capacete caia.

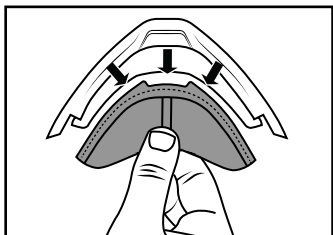
COME APPLICARE IL DEFLETTORE DEL MENTO
CÓMO COLOCAR EL DEFLECTOR DE BARBILLA
COMO COLOCAR O DEFLECTOR DE QUEIXO



1

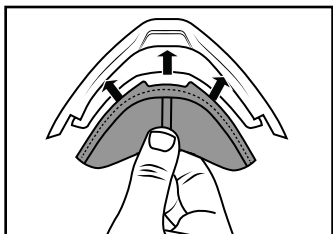


2 ENTRAMBI I LATI
 AMBOS LADOS
 AMBOS OS LADOS

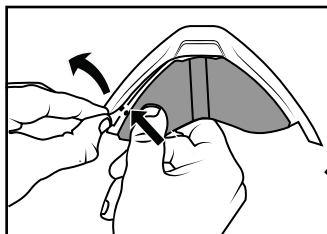


3

COME RIMUOVERE IL DEFLETTORE DEL MENTO
CÓMO MONTAR EL DEFLECTOR DE BARBILLA
COMO REMOVER O DEFLECTOR DE QUEIXO

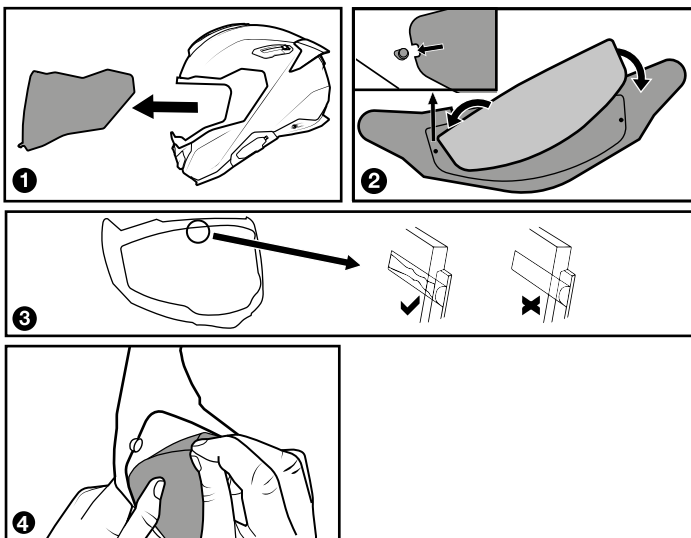


1



2 ENTRAMBI I LATI
 AMBOS LADOS
 AMBOS OS LADOS

PINLOCK *



IT

- 1 - Rimuovere la visiera dal casco
- 2 - Piegare la visiera per aprire e collegare la lente Pinlock® ai perni nella stessa in modo che si adatti perfettamente alla cavità ad essa dedicata.
- 3 - Il sigillante silconico sulla lente Pinlock® deve essere a contatto con la visiera per evitare la condensa tra la lente Pinlock® e la visiera.
- 4- Rimuovere la pellicola

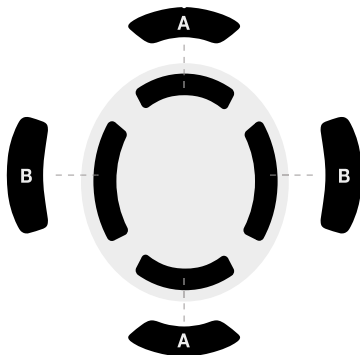
ES

- 1 - Retire al pantalla del casco.
- 2 - Doble la pantalla para abrir y fije la lente Pinlock® en los pines en ella existentes de forma que encaje perfectamente en la cavidad concebida para este fin.
- 3 - El sellador de silicona en la lente Pinlock® debe estar en contacto con la pantalla de forma que se evite la condensación entre la lente Pinlock® y la pantalla.
- 4- Quitar la película

PT

- 1 - Retire a viseira do capacete
- 2 - Dobre a viseira para abrir e fixe a lente Pinlock® nos pinos existentes na mesma de maneira a que ele encaixe perfeitamente na cavidade dedicada ao mesmo.
- 3 - O selante de silicone na lente Pinlock® deve estar em contacto com a viseira de maneira a evitar a condensação entre a lente Pinlock® e a viseira.
- 4- Remover a película

ERGO PADDING *



A	B
 2mm  4mm	 2mm  4mm

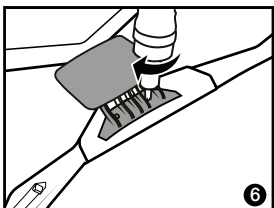
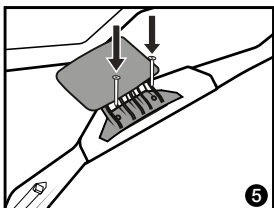
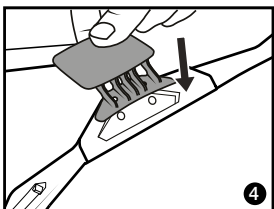
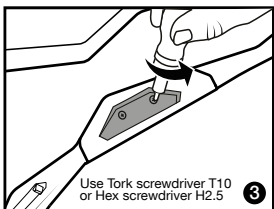
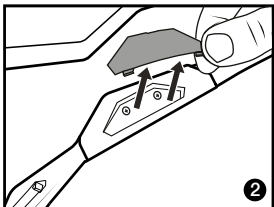
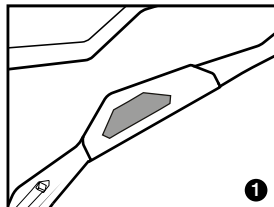
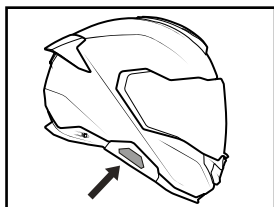
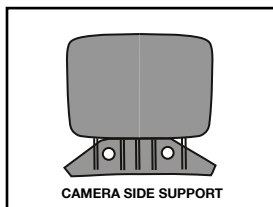
IT Il sistema di regolazione della taglia del casco si ottiene con le spugne interne che permettono un maggior riempimento in base alla forma della testa;

ES Sistema de ajuste de tamaño del casco através de almohadillas interiores que permiten un mayor relleno de acuerdo con el formato de la cabeza;

PT O sistema de ajuste de tamanho do capacete através de esponjas interiores que permitem maior enchimento de acordo com o formato da cabeça.

* Non incluso / No incluido / Não incluído

COME METTERE IL SUPPORTO LATERALE DELLA CAMERA
CÓMO PONER CÁMARA SOPORTE LATERAL
COMO COLOCAR O SUPORTE DE CÁMARA LATERAL



SPECIFICHE DI RIVESTIMENTO
ESPECIFICACIONES DEL FORRO (INTERIOR)
ESPECIFICAÇÕES DO FORRO

IT Il rivestimento di questo casco ha le seguenti caratteristiche:

- Rimovibile (solo alcuni modelli),
- Anti-allergico
- Anti-traspirante.

Questo può essere rimosso e lavabile come mostrato nel diagramma (solo alcuni modelli).

Se per qualsiasi ragione questo rivestimento è danneggiato, può essere facilmente sostituito (solo alcuni modelli).

ES El forro de este casco presenta las siguientes características:

- Desmontable (solo algunos modelos),
- Antialérgico,
- Antitranspirante.

Puede quitarse y lavarse, conforme se muestra en el esquema (solo algunos modelos).

Si, por algún motivo, el forro está dañado, podrá reemplazarse con facilidad (solo algunos modelos).

PT O forro deste capacete apresenta as seguintes características:

- Amovível
- Anti-alérgico
- Anti-transpirante.

Este pode ser removido e lavável, conforme apresentado no esquema (apenas alguns modelos).

Se por algum motivo este forro se danificar poderá ser facilmente substituído (apenas alguns modelos).



drip dry



do not wring



do not tumble dry



do not iron



hand wash

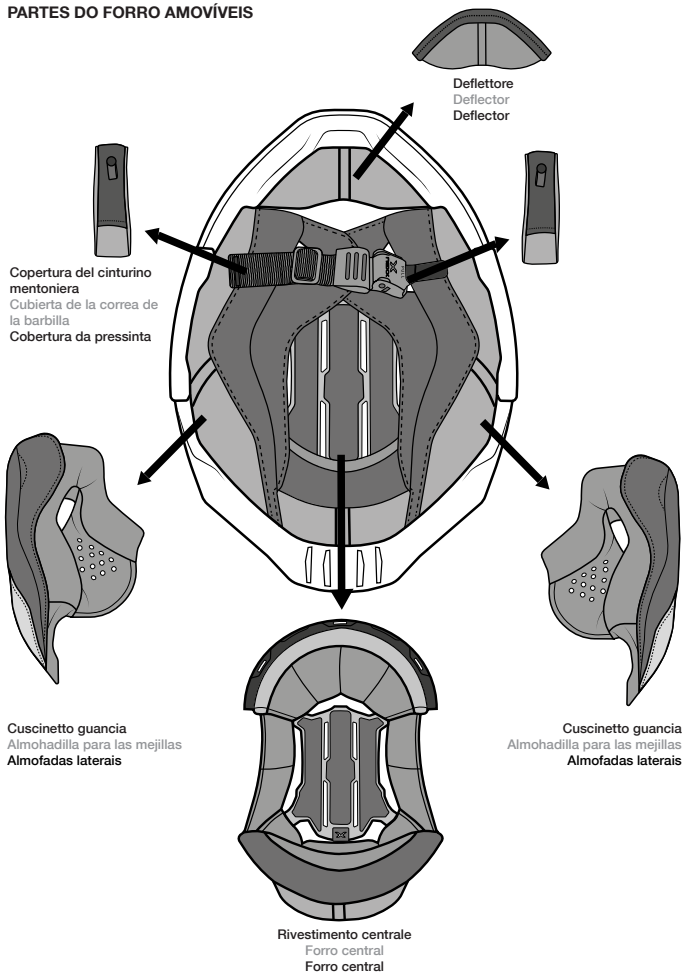


do not bleach

PARTI DEL RIVESTIMENTO RIMOVIBILI

PARTES DEL FORRO EXTRAÍBLES

PARTES DO FORRO AMOVÍVEIS

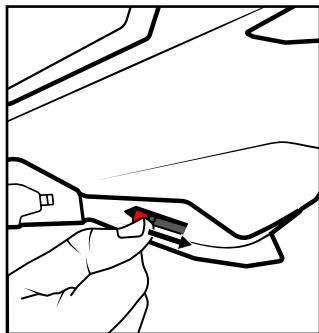
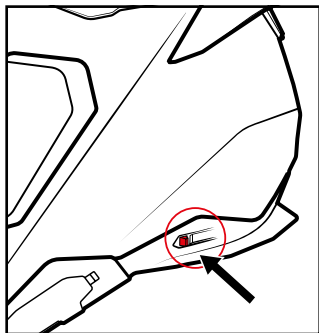


FRS - FAST RELEASE SYSTEM

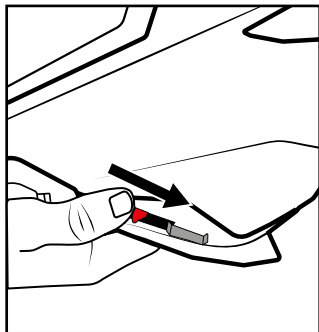
RIMUOVERE I PARAURICOLARI PER LA PULIZIA

QUITE LAS ALMOHADILLAS PARA FINES DE LIMPIEZA

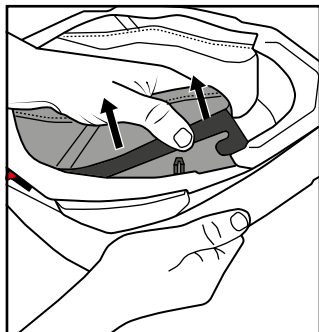
REMOVER AS LATERAIS PARA FINS DE LIMPEZA



- 1** TIRARE LA LEVA
TIRE DE LA PALANCA
PUXAR A PATILHA



- 2** FAR SCORRERE IL PULSANTE ROSSO
DESGLICE EL BOTÓN ROJO
DESGLIZE O BOTÃO VERMELHO



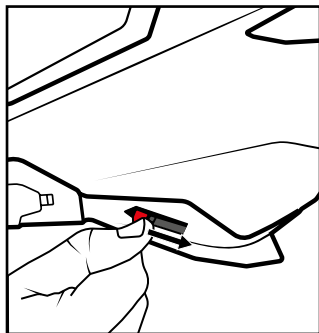
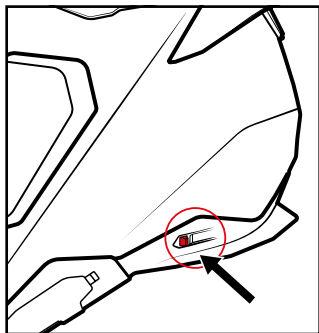
- 3** TIRARE IL CUSCINETTO GUANCIA
(RIPETERE IL PROCEDIMENTO DALL'ALTRO LATO)
TIRE LA ALMOHADILLA PARA LAS MEJILLAS
(REPITA EL PROCESO EN EL OTRO LADO)
PUXE A ALMOFADA LATERAL
REPITA O PROGRESSO DO OUTRO LADO

FRS - FAST RELEASE SYSTEM

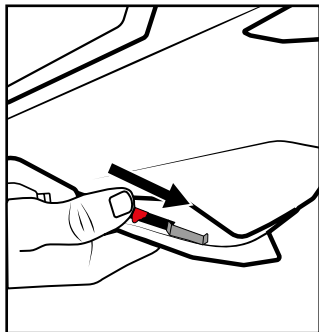
RIMUOVERE I PARAURICOLARI IN CASO DI EMERGENZA

QUITAR LAS ALMOHADILLAS EN CASO DE EMERGENCIA

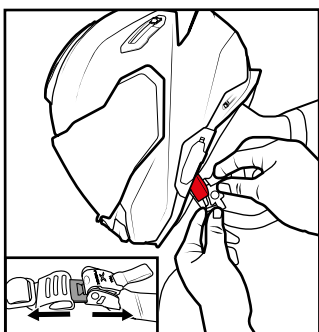
REMOVER AS LATERAIS EM CASO DE EMERGÊNCIA



- 1** TIRARE LA LEVA
TIRE DE LA PALANCA
PUXAR A PATILHA



- 2** FAR SCORRERE IL PULSANTE ROSSO
DESPLACE EL BOTÓN ROJO
DESGLIZE O BOTÃO VREMEELHO



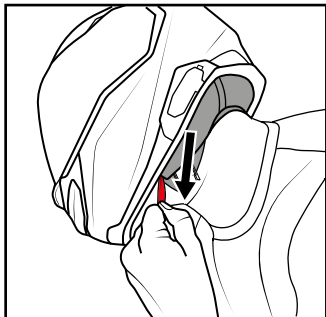
- 3** APRIRE LA COPERTURA DEL CINTURINO MENTONIERA
ABRIR LA CORREA DE LA BARBILLA
ABRIR A PRECINTA

FRS - FAST RELEASE SYSTEM

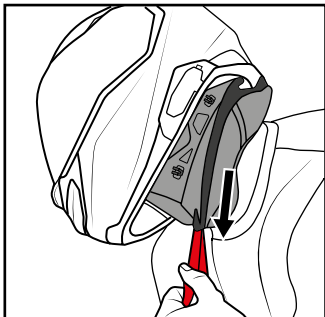
RIMUOVERE I PARAURICOLARI IN CASO DI EMERGENZA

QUITAR LAS ALMOHADILLAS EN CASO DE EMERGENCIA

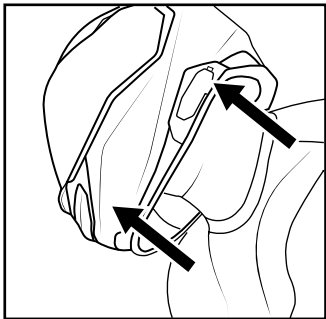
REMOVER AS LATERAIS EM CASO DE EMERGÊNCIA



- 4** TIRARE LA CINGHIA DI EMERGENZA
(ENTRAMBE LE PARTI)
TIRE DE LA CORREA DE EMERGENCIA (AMBOS LADOS)
PUXAR A FITA DE EMERGÊNCIA DE AMBOS OS LADOS

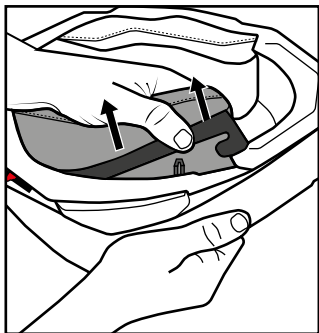


- 5** RIMUOVERE IL CUSCINETTO GUANCIA
(ENTRAMBE LE PARTI)
RETIRE LA ALMOHADILLA PARA LAS MEJILLAS
(AMBOS LADOS)
REMOVER A ALMOFADA LATERAL DE AMBOS OS LADOS

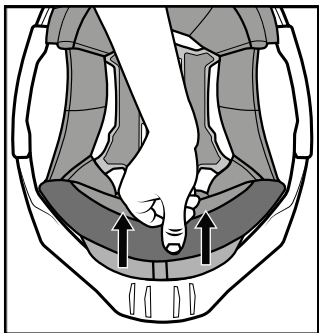


- 6** REMOVE THE HELMET SAFELY
RETIREZ LE CASQUE EN TOUTE SÉCURITÉ
REMOVER O CAPACETE EM SEGURANÇA

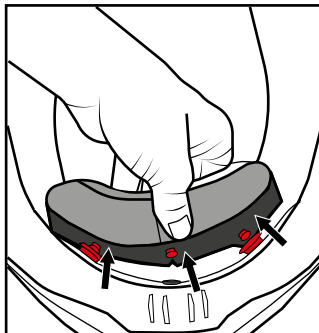
RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO
CÓMO RETIRAR EL FORRO
COMO RETIRAR O FORRO



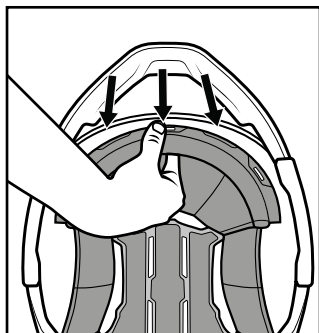
- 1** TIRARE I CUSCINETTI GUANCIA DA ENTRAMBI I LATI UTILIZZANDO IL SISTEMA FR5 (VEDERE PAGINA PRECEDENTE)
 TIRE DE LAS ALMOHADILLAS PARA LAS MEJILLAS EN AMBOS LADOS USANDO EL SISTEMA FR5 (VER PÁGINA ANTERIOR)
 PUXAR AS ALMOFADAS LATERAIS DE AMBOS OS LADOS USANDO O SISTEMA FR5



- 2** TIRARE LA PARTE POSTERIORE DEL RIVESTIMENTO
 TIRE DE LA PARTE TRASERA DEL FORRO
 PUXAR A PARTE TRASEIRA DO FORRO



- 3** RILASCIARE I BOTTONI A PRESSIONE NELLA PARTE POSTERIORE DEL RIVESTIMENTO CENTRALE
 LIBERE LOS BROCHES EN LA PARTE TRASERA DEL FORRO CENTRAL
 LIBERTAR AS MOLAS NA PARTE DE TRÁS DO FORRO

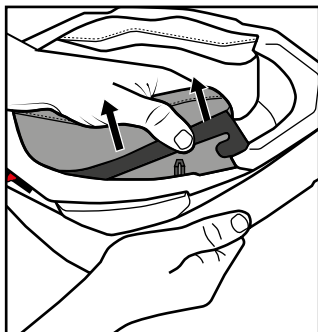


- 4** TIRARE LA PARTE FRONTALE DEL RIVESTIMENTO
 TIRE DE LA PARTE FRONTAL DEL FORRO
 PUXAR A PARTE DA FRENTE DO FORRO

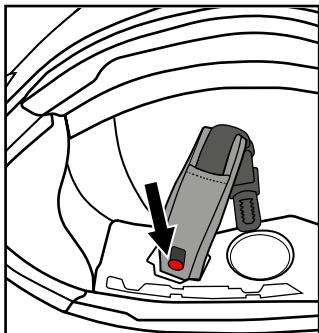
RIMOZIONE DELLA COPERTURA DEL CINTURINO MENTONIERA

CÓMO RETIRAR LA CORREA DE LA BARBILLA

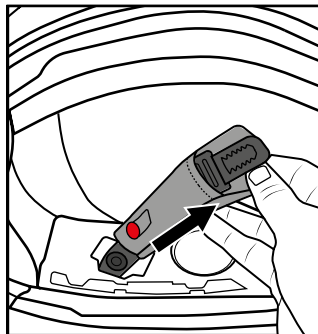
COMO RETIRAR A CAPA DA PRECINTA



- 1** TIRARE I CUSCINETTI GUANCIA DA ENTRAMBI I LATI
UTILIZZANDO IL SISTEMA FRS (VEDERE PAGINA 21)
TIRE DE LAS ALMOHADILLAS PARA LAS MEJILLAS EN AMBOS
LADOS USANDO EL SISTEMA FRS (VER PAGINA 21)
PUXAR AS ALMOFADAS LATERAIS DE AMBOS OS LADOS
USANDO O SISTEMA FRS (VER PÁG. 21)



- 2** RILASCIARE I BOTTONI A PRESSIONE
LIBERE LOS BROCHES
LIBERTAR AS MOLAS

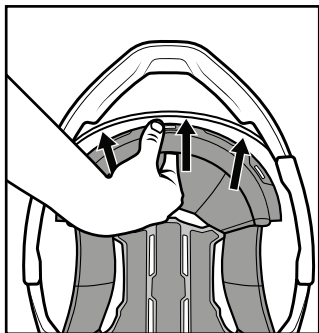


- 2** RIMUOVERE LA COPERTURA DEL CINTURINO MENTONIERA
RETIRE LA CUBIERTA DE LA CORREA DE LA BARBILLA
REMOVER A PRECINTA

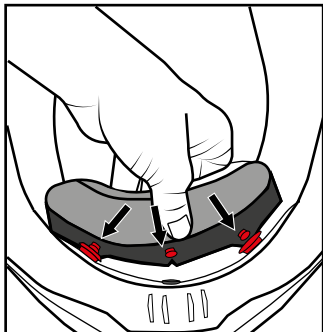
COME METTERE IL RIVESTIMENTO

CÓMO COLOCAR EL FORRO

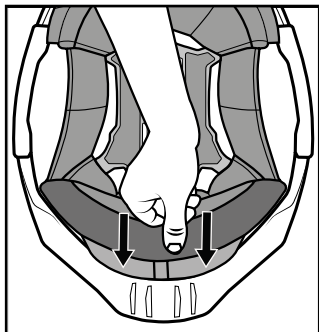
COMO COLOCAR O FORRO



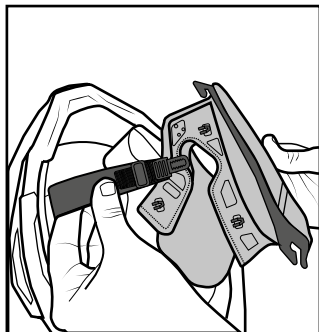
- 1** INSERIRE LA PARTE FRONTALE DEL RIVESTIMENTO
INSERTE LA PARTE FRONTAL DEL FORRO
INSERIR A PARTE DA FRENTE DO FORRO



- 2** FISSARE I BOTTONI A PRESSIONE NELLA PARTE POSTERIORE DEL RIVESTIMENTO
AJUSTE LOS BROCHES EN LA PARTE TRASERA DEL FORRO CENTRAL
APERTAR AS MOLAS NA TRASEIRA DO FORRO

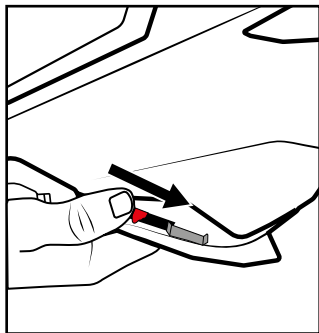


- 3** INSERIRE NELLA PARTE POSTERIORE
INSERTAR EN LA PARTE TRASERA
INSERIR NA PARTE DE TRÁS

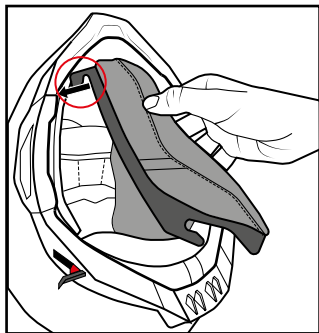


- 4** FAR PASSARE LA CINGHIA ATTRAVERSO IL FORO DEL GUANCIALE SU ENTRAMBI I LATI
HAGA PASAR LA CORREA A TRAVÉS DEL ORIFICIO DE LA CARRILLERA EN AMBOS LADOS
FAZER PASSAR A PRECINTA ATRAVÉS DO ORIFÍCIO DA ALMOFADA LATERAL EM AMBOS OS LADOS

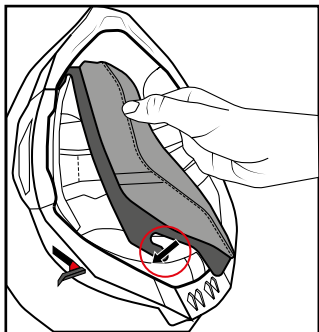
COME METTERE IL RIVESTIMENTO
CÓMO COLOCAR EL FORRO
COMO COLOCAR O FORRO



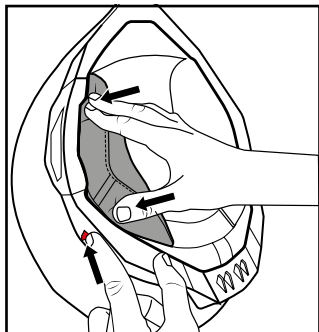
- 5** FAR SCORRERE IL PULSANTE ROSSO PER ALLENTARE I CUSCINETTI GUANCIA (VEDERE SISTEMA FRS A PAGINA 21)
 DESLICE EL BOTÓN ROJO PARA AFLOJAR LAS ALMOHADILLAS PARA LAS MEJILLAS (VER SISTEMA FRS EN LA PÁGINA 21)
 DESLIZAR O BOTÃO VERMELHO PARA SOLTAR AS ALMOFADAS LATERAIS (VER FRS PAG.21)



- 6** INSERIRE (VEDERE DETTAGLI A PAGINA 29)
 INSERTAR (VER DETALLES EN LA PÁGINA 29)
 INSERIR (VER DETALHES PAG.29)

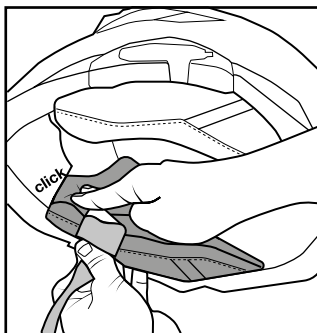


- 7** INSERIRE (VEDERE DETTAGLI A PAGINA 29)
 INSERTAR (VER DETALLES EN LA PÁGINA 29)
 INSERIR (VER DETALHES PAG.29)

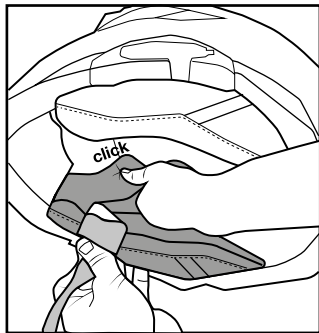


- 8** PREMERE E FAR SCORRERE IL PULSANTE FRS FINO ALLA POSIZIONE DI CHIUSURA
 PRESIONE Y DESLICE EL BOTÓN FRS HASTA LA POSICIÓN DE CIERRE
 PRESSIONAR E DESLIZAR O BOTÃO FRS ATÉ À POSIÇÃO DE FECHO

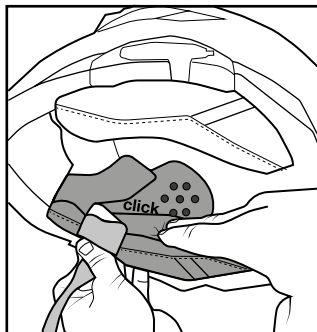
COME METTERE IL RIVESTIMENTO
CÓMO COLOCAR EL FORRO
COMO COLOCAR O FORRO



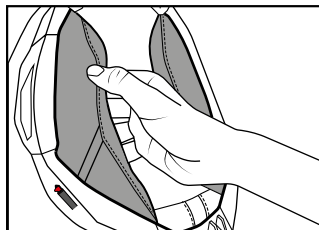
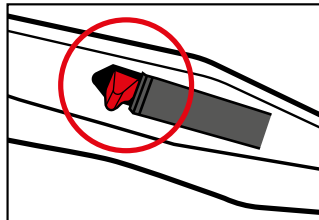
9 PREMERE IL PERNO
 PRESIONA EL PIN
 PRESSIONE O PIN



10 PREMERE IL PERNO
 PRESIONA EL PIN
 PRESSIONE O PIN



11 PREMERE IL PERNO
 PRESIONA EL PIN
 PRESSIONE O PIN



12 VERIFICARE CHE IL PULSANTE SIA BEN BLOCCATO E CHE I
 CUSCINETTI GUANCIA SIANO BEN FISSATI
 ASEGÚRESE DE QUE EL BOTÓN ESTÉ BIEN BLOQUEADO Y QUE
 LAS ALMOHADILLAS PARA LAS MEJILLAS ESTÉN BIEN SUJETAS
 VERIFIQUE SE O BOTÃO ESTÁ BEM FECHADO E AS LATERAIS
 CORRECTAMENTE INSERIDAS

COME METTERE IL RIVESTIMENTO

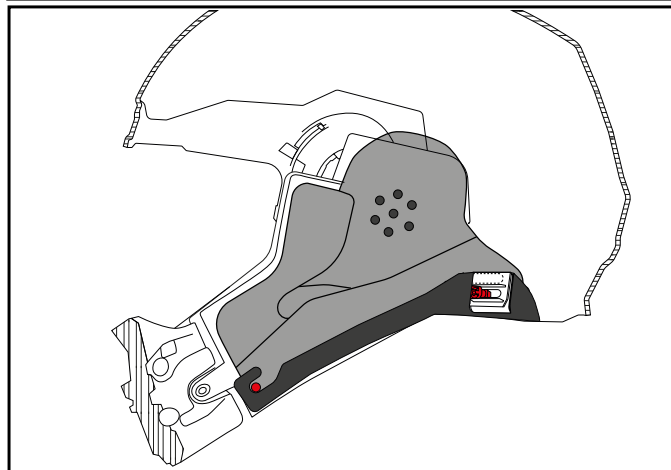
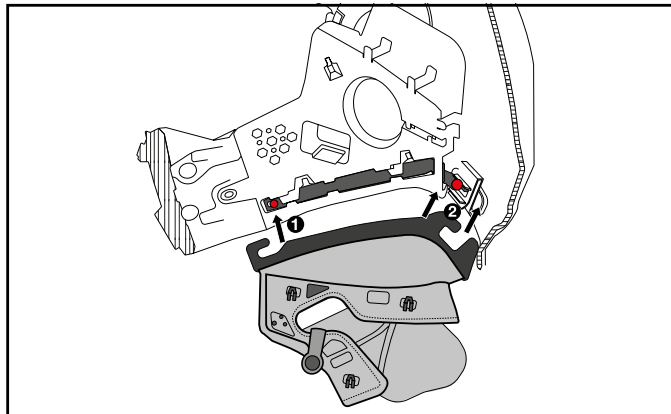
CÓMO COLOCAR EL FORRO

COMO COLOCAR O FORRO

INSERIMENTO DEI CUSCINETTI GUANCIA CON IL SISTEMA FR5

INSERCIÓN DE LAS ALMOHADILLAS PARA LAS MEJILLAS CON EL SISTEMA FR5

INSERIR AS ALMOFADAS LATERAIS COM O SISTEMA FR5



COMPATIBILITÀ PER L'USO CON OCCHIALI
COMPATIBILIDAD PARA EL USO CON GAFAS
COMPATÍVEL COM O USO DE ÓCULOS

IT L'imbottitura di questo casco è adattata per l'uso con occhiali.

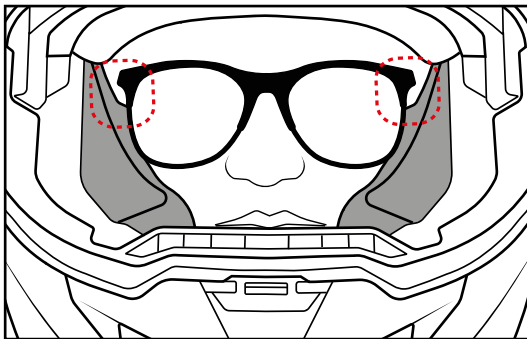
La schiuma dei guanciali è distribuita in modo da facilitare il posizionamento delle aste degli occhiali offrendo il massimo comfort.

ES El acolchado de este casco está adaptado para el uso con gafas.

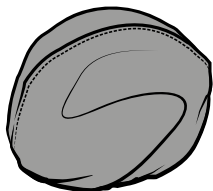
La espuma de las almohadillas de mejilla está distribuida para facilitar la colocación de las patillas de las gafas, garantizando comodidad.

PT O forro deste capacete está adaptado ao uso de óculos.

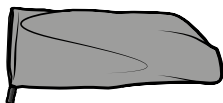
A espuma das laterais do forro foi distribuída tendo em conta o posicionamento das hastes de óculos, permitindo uma utilização mais confortável.



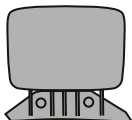
ACCESSORI
ACCESORIOS
ACESSÓRIOS



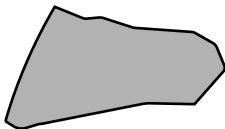
BORSA CASCO
BOLSA PARA EL CASCO
SACO DO CAPACETE



BORSA PER ACCESSORI
BOLSA PARA ACCESORIOS
SACO DE ACESSÓRIOS



CAMERA SIDE SUPPORT
SUPPORT LATÉRAL POUR CAMÉRA
SEITENSTÜTZE DER KAMERA



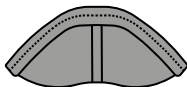
VISIERA SUPPLEMENTARE *
VISOR EXTRA *
VISEIRA EXTRA *



PINLOCK



VITE PICCOLA X2
TORNILLO PEQUEÑO X2
PARAFUSO PEQUENO X2



DEFLETTORE DEL MENTO
BARBILLERA
DEFLECTOR DE QUEIXO



OLIO DI SILICONE
ACEITE DE SILICONA
ÓLEO DE SILICONE

* Disponibile in alcuni modelli / Disponible en algunos modelos / Disponível em alguns modelos

APPLICAZIONE DELL'OLIO DI SILICONE
APLICACIÓN DEL ACEITE DE SILICONA
APLICAÇÃO DE ÓLEO DE SILICONE

IT

Per sigillare meglio la visiera, applicare l'olio di silicone fornito nella scatola degli accessori:

- 1- rimuovere lo sporco o la polvere;
- 2- applicare una piccola quantità di olio sulle parti in gomma indicate nell'immagine;
- 3- eliminare l'olio in eccesso.

Attenzione: se l'olio di silicone macchia la visiera, potrebbe ostruire la visuale del conducente.
Controllare regolarmente che la lubrificazione sia adeguata.

ES

Para un mejor sellado de la visera, aplique el aceite de silicona que se incluye junto con los accesorios:

- 1.Retire la suciedad o el polvo.
- 2.Aplique una pequeña cantidad de aceite en las partes de goma que se indican en la imagen.
- 3.Elimine el exceso de aceite.

Precaución: Si el aceite de silicona mancha la visera, puede dificultar la visión del conductor.
Revise regularmente la adecuada lubricación de los diferentes elementos.

PT

Para uma melhor vedação da viseira, aplicar o óleo de silicone fornecido na caixa de acessórios:

- 1-Elimine as sujidades ou pó
- 2-Aplique uma pequena quantidade de óleo nas partes de borracha indicadas na imagem
- 3-Remover o excesso de óleo.

Atenção: Se o óleo de silicone manchar a viseira, poderá obstruir a visão do condutor.
Verificar regularmente se o nível de lubrificação é o adequado.

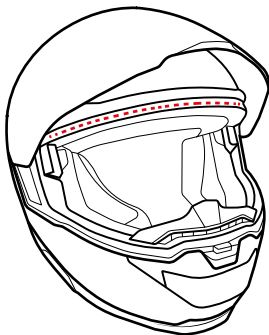
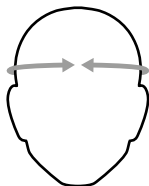


TABELLA TAGLIE
CUADRO DE TALLAS
TABELA DE MEDIDAS

SHELL SIZE	HELMET SIZE	HEAD SIZE	
		CM	IN
	XXS	51/52	20,1/20,5
	XS	53/54	20,9/21,3
	S	55/56	21,7/22
	M	57/58	22,4/22,8
	L	59/60	23,2/23,6
	XL	61/62	24/24,4
	XXL	63/64	24,8/25,2
	XXXL	65/66	25,6/26



IT Avvolgi il nastro flessibile di misurazione intorno alla testa.

ES Con ayuda de una cinta métrica flexible, mida la circunferencia de su cabeza.

PT Usando uma fita métrica flexível, meça a circunferência da sua cabeça.

IT La scelta corretta della misura del casco è essenziale per garantire la sicurezza dell'utente. Non indossare mai un casco troppo stretto o troppo largo in relazione alle dimensioni della testa. Prima di acquistare un casco, è importante provare a controllare le dimensioni del casco: assicurarsi che il casco si adatti perfettamente alla testa; non ci deve essere spazio tra il casco e la testa; Quando si eseguono alcuni movimenti di rotazione (sinistra e destra) con il casco sulla testa (chiuso) questo non deve essere agitato, è importante che il casco sia comodo e avvolga l'intera testa.

ES Elegir correctamente el tamaño del casco es fundamental para garantizar la seguridad del usuario. Nunca use un casco demasiado ajustado o muy grande en relación con el cabeza. Antes de comprar un casco, es importante que pruebe y verifique cuál es su tamaño: compruebe que el casco se ajusta perfectamente a la cabeza. No deberá quedar ningún espacio entre el casco y la cabeza. Al hacer algunos movimientos de rotación (de izquierda a derecha) con el casco en la cabeza (cerrado) ,este no deberá oscilar. Es importante que el casco sea cómodo y cubra toda la cabeza.

PT A escolha correcta do tamanho do capacete é fundamental para garantir a segurança do utilizador. Nunca deverá utilizar um capacete que seja muito justo ou muito largo em relação ao tamanho da cabeça. Antes de efectuar a compra de um capacete é importante que experimente e verifique qual o seu tamanho : verifique se o capacete se ajusta perfeitamente à cabeça; não deverá existir folga entre o capacete e a cabeça; ao fazer alguns movimentos de rotação (esquerda e direita) com o capacete na cabeça (fechado) este não deverá abanar, é importante que o capacete seja confortável e envolva toda a cabeça.

X.COM 3 *

IT

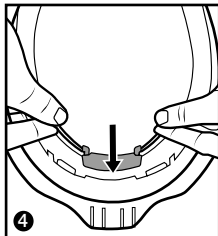
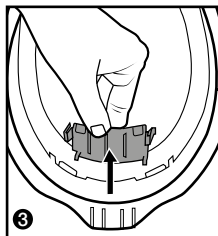
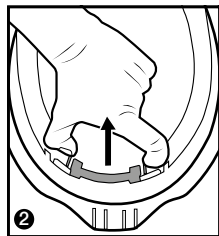
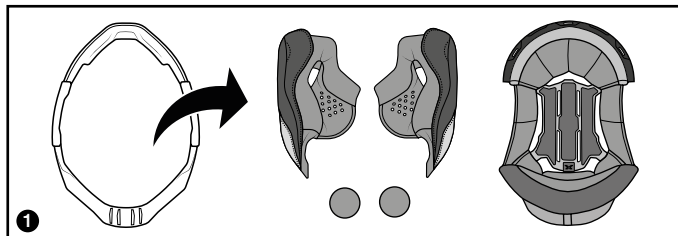
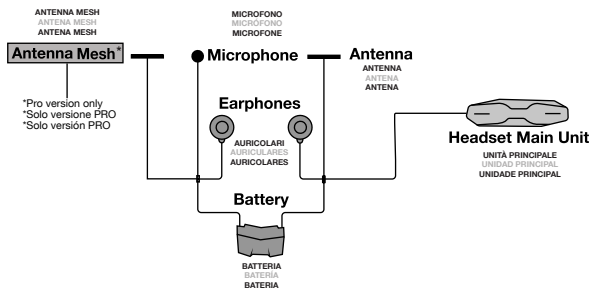
Il modello X.TR è pronto per l'installazione del sistema intercom NEXX X-COM3.

ES

El modelo X.TR está preparado para la instalación del sistema de intercomunicación NEXX X-COM3.

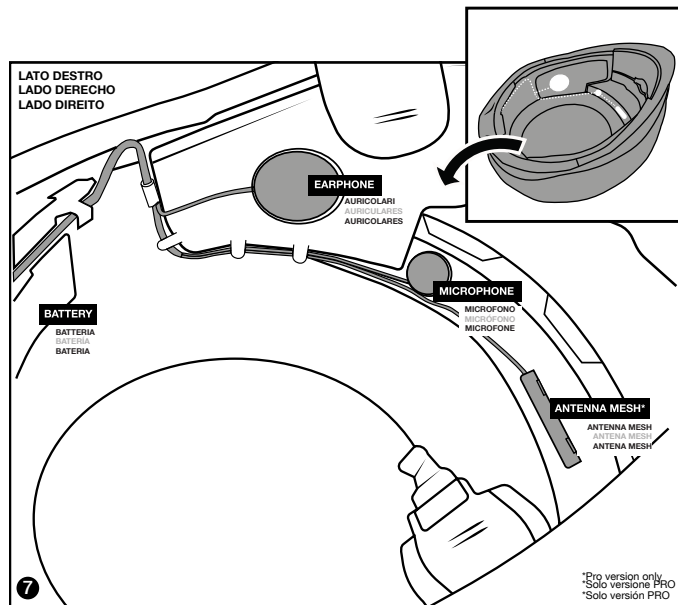
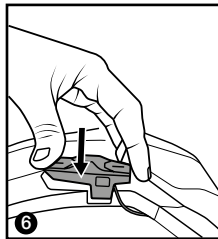
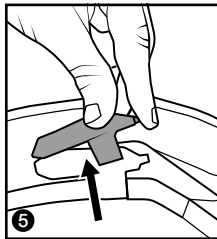
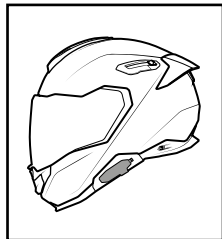
PT

O modelo X.TR está preparado para a instalação do sistema intercom NEXX X-COM3.



* Non incluso / No incluido / Não incluído

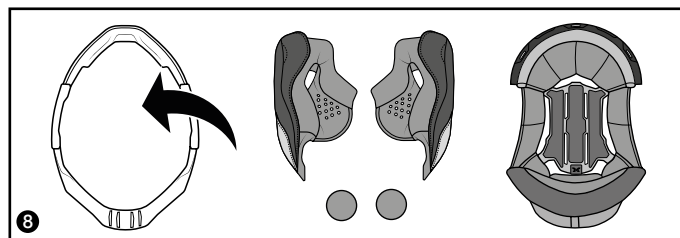
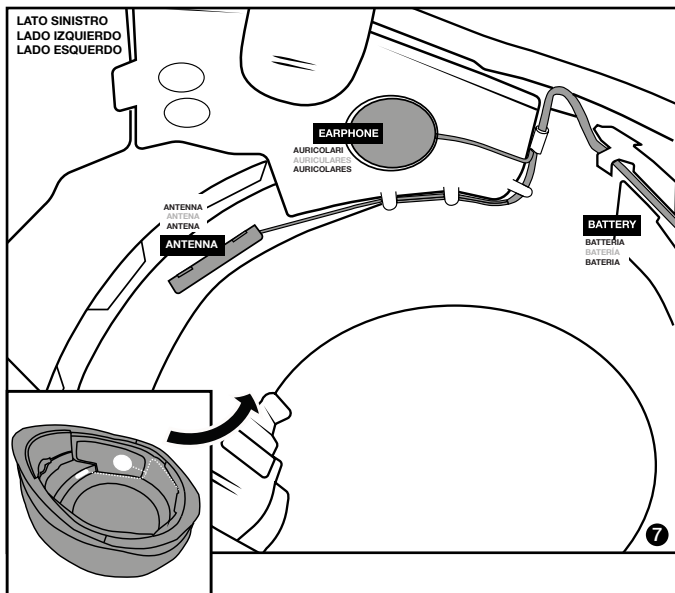
X.COM 3 *



*Pro version only
*Solo versión PRO
*Solo versión PRO

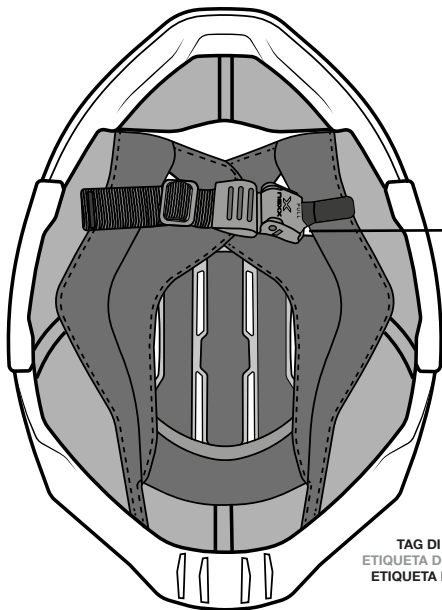
* Non incluso / No incluido / Não incluído

X.COM 3 *

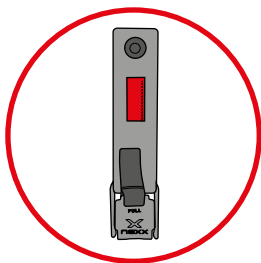


* Non incluso / No incluido / Não incluído

TARGHETTA DI OMOLOGAZIONE
ETIQUETA DE HOMOLOGACIÓN
ETIQUETA DE HOMOLOGAÇÃO



TAG DI OMOLOGAZIONE INSERITO QUI
ETIQUETA DE HOMOLOGACIÓN INSERTADO AQUÍ
ETIQUETA DE HOMOLOGAÇÃO INSERIDA AQUI



LA FIBBIA MICROMETRICA
LA HEBILLA MICROMÉTRICA
FIVELA MICROMÉTRICA

IT **ATTENZIONE**

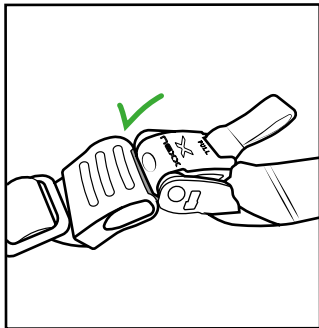
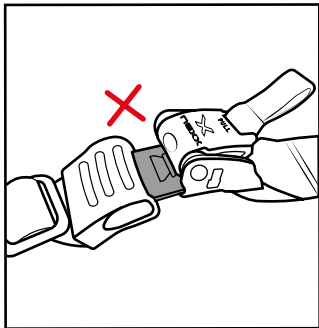
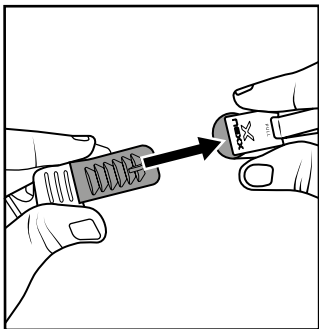
La fibbia micrometrica deve essere completamente chiusa per garantire sicurezza totale

ES **ATENCIÓN**

La hebilla micrométrica debe estar completamente cerrada para garantizar una seguridad total.

PT **ATENÇÃO**

A fivela micrométrica deve estar completamente fechada para garantir segurança total.



MANUTENZIONE E CURA

CUIDADOS QUE SE DEBEN DE TENER

CUIDADOS A TER

IT

- I colori chiari con finitura opaca richiedono particolare attenzione in quanto saranno naturalmente più esposti a polvere, fumi, composti o altri tipi di sporco.

QUESTO FATTORE NON È COPERTO DALLA GARANZIA!

Colori al neon soggetti a lunghe esposizioni ai raggi UV perderanno la intensità.

QUESTO FATTORE NON È COPERTO DALLA GARANZIA!

Non siamo responsabili per eventuali danni, perdite o danni derivanti dal montaggio difettoso di qualsiasi accessorio.

- Non esporre il casco a nessun tipo di solvente;

- Il casco deve essere maneggiato con cura. Lasciarlo cadere potrebbe danneggiare la vernice e diminuire le sue caratteristiche protettive.

- Tenere il casco in un posto sicuro (non appendere allo specchio della motocicletta o ad altri supporti che potrebbero danneggiare il rivestimento). Non trasportare il casco sulla motocicletta o sul braccio durante la guida.

- Utilizzare sempre il casco nella posizione corretta, usando la fibbia per regolare la testa;

- Al fine di mantenere il corretto funzionamento e la manipolazione della visiera, è consigliabile lubrificare periodicamente i meccanismi e le gomme attorno alla visiera con olio di silicone. L'applicazione si effettua con l'aiuto di un pennello o di un tampone. Fallo con moderazione e ripulisci gli eccessi.

Queste cure adeguate consentono di mantenere la morbidezza dei profili in gomma e aumentano notevolmente la durata dei meccanismi di fissaggio della visiera.

ES

- Los colores claros con acabado mate requieren un mayor cuidado, puesto que, naturalmente, estarán más expuestos al polvo, humos, compuestos u otro tipo de suciedad.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA!

Los colores neón sujetos a largas exposiciones a rayos UVA perderán su intensidad.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA

No somos responsables por cualquier daño, pérdida o perjuicio causados por un montaje de cualquier accesorio!

- No exponga el casco a ningún tipo de disolventes líquidos;

- El casco deberá manipularse con cuidado. Dejarlo caer podrá dañar la pintura, así como reducir sus características de protección.

ESTE FACTOR NO ESTÁ CUBIERTO POR LA GARANTÍA!

- Mantenga el casco en un lugar seguro (no lo cuelgue en el espejo de la moto o en otro soporte que pueda dañar el forro). No transporte el casco en la moto o en el brazo mientras esté conduciendo.

- Use siempre el casco en la posición correcta, utilizando el cierre para ajustarlo a la cabeza;

- Con el fin de mantener un buen funcionamiento y la manipulación de la visera, es aconsejable la lubricación periódica de los mecanismos y de las gomas alrededor de la visera con aceite de silicona. La aplicación se puede hacer con un cepillo o con la ayuda de un bastoncillo de algodón. Hacerlo con moderación y limpiar el exceso. Estos cuidados adecuados permiten mantener la suavidad de los perfiles de goma y aumentar considerablemente la durabilidad de los mecanismos de fijación de la visera.

As cores claras com acabamento mate requerem um cuidado extra uma vez que estarão naturalmente mais expostas a poeiras, fumos, compostos ou outro tipo de sujidades.

ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!

As cores néon sujeitas a longas exposições aos raios UV vão perder a sua intensidade.

ESTE FACTOR NÃO É COBERTO PELA GARANTIA!

Não nos responsabilizamos por eventuais danos, perdas ou prejuízos resultantes da montagem defeituosa de qualquer acessório.

- Não expôr o capacete a qualquer tipo de líquidos solventes;

- O capacete deverá ser manuseado com cuidado. Deixá-lo cair poderá danificar a pintura bem como diminuir as suas características de protecção.
Este factor não é coberto pela garantia!

- Mantenha o capacete em local seguro (não pendurar no espelho da mota ou outro suporte que possa danificar o forro). Não transportar o capacete na mota ou braço enquanto estiver a conduzir.

- Usar sempre o capacete na posição correcta, utilizando o fecho para ajustar á cabeça;

- De forma a manter o bom funcionamento e manipulação da viseira, é aconselhável a lubrificação periódica dos mecanismos e borrachas em torno da viseira com óleo de silicone. A aplicação poderá com a ajuda de um pincel ou cotonete. Faça isso com moderação e limpe os excessos.

Estes cuidados adequados permitem manter a suavidade dos perfis em borracha e aumentam drasticamente a durabilidade dos mecanismos de fixação da viseira.

IT

-La qualità dei nostri caschi è ottenuta con la più avanzata tecnologia europea. I caschi sono prodotti per la protezione e l'uso esclusivo dei motociclisti. Le specifiche di questo casco sono soggette a modifiche senza preavviso.

ES

- La calidad de nuestros cascos se obtiene con la tecnología europea más avanzada. Los cascos se fabrican tecnológicamente para la protección y el uso exclusivo de los motociclistas. Las especificaciones técnicas de este casco están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

PT

-A qualidade dos nossos capacetes é obtida com a mais avançada tecnologia europeia. Os capacetes são produzidos para protecção e uso exclusivo dos motociclistas. As especificações deste capacete estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

HELMETS FOR LIFE

Nexxpro Fábrica de Capacetes S. A.

Zona Industrial de Amoreira da Gândara, lote nº11
3780-024 Amoreira da Gândara,
Anadia - PORTUGAL
nexx@nexxpro.com
www.nexx-helmets.com

MADE IN PORTUGAL
CRAFTED BY HAND, FUELED BY TECH.

AGOSTO 2025